

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

66

BELTRÁN

Maestro ROSA CARDOSO

Escuela N° 379

Fojas 16

PRIMER ENVÍO

OBSERVACIONES

Localidad - Beltrán - Departamento - So-
rito - Provincia - Santiago

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardozo

Ceremonia con que solemnizan el acontecimiento de muertes.

Acostumbran solemnizar el acontecimiento de muertes en la siguiente forma: El cadáver es velado durante diez y ocho a veinte horas en cuyo tiempo se reza siete rosarios y momentos. Antes de llevarlo al cementerio es sacado del rancho donde se encuentra y conducido por todos los velantes quienes cantan, canciones religiosas llamadas alabanzas, al rededor de la casa volviendo luego a su mismo sitio. Dicen hacer esta ceremonia en la creencia de que el alma del muerto necesita borrar los rastros en su casa para que pueda alcanzar la gracia del cielo.

Existen también la creencia de que, el alma del muerto que no se le rezare la novena, permanece en un rincón de su casa y es la causa por lo que acostumbran a hacerlo.

Localidad Beltrán - Departamento Berto
Provincia Santiago del Estero

Escuela Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardozo

Supersticiones relativas a los espíritus llamados "Diablo" y "Duende"

En cuanto a las creencias que algunos pobla-
dores tienen referentes a los espíritus o seres ais-
lados como ellos los llaman por encontrarse
en puntos intermedios del cielo y la tierra
y apartados de las manos de Dios el "Diablo" y el
"Duende" se dice que: el Diablo es el dueño y
señor del infierno, lugar que lo describen di-
ciendo que es una profundidad inmensa en
cuyo fondo se encuentran grandes llamara-
das de fuego a donde van a caer las almas
de las personas que en la tierra hayan sido
contrarias a la religión cristiana y por lo
tanto pecadoras.

El "Diablo" es pintado por un hombre de ojos
grandes y rojos, su cutiz de color negro y de
cabellos largos e inrispados.

El otro espíritu el "Duende" lo pintan también co-
mo un hombre como lo pintan al "Diablo" pero con
la diferencia de tamaño siendo bastante peque-
ño como un chico de dos a tres años de cuerpo
grueso, de piernas delgadas, cuyas manos
son una de construcción bastante dura y pe-
sada como si fuera de hierro y la otra li-

viana, teniendo ambos como tambien los pies
uñas que se asemejan a las del gato en sus
formas siendo aun de dimensiones mayores.

El significado que les dan a estas diferentes cla-
ses de manos son muy distintos una, la mas livia-
na, dicen ser para acariciar a sus afetos y la otra
para martirizar a sus contrarios.

Cuentan, llevar un sobrero de grandes alas y en-
trado de modo que no se le distinga la cara, que
dichos duendes gozan tambien de pasiones pero
no entra su especie sino con los seres concientes
de la tierra y como es natural buscando sexos contra-
rios. Esta pasión es demostrada por obsequios,
que el Duende o Duenda lleve a quienes les
procliga cariño, los cuales dicen ser arrebatados
por ellos a otras personas para entregár-
selos luego a las de su agrado y que consiste
en objetos y cosas deseadas por su amante, te-
niendo el Duende por lo tanto el poder de
penetrar hasta el pensamiento del ser humano.

Dicen tambien que este puede ser un ser invi-
sible o visible segun sus deseos, siendo por
lo comun visible a las horas de la siesta y
que su manera de andar es dando vueltas
como un trompo cuando baila.

Estas son las creencias populares referen-
tes a "Diablos" y "Duendes".

Localidad. Beltrán. Departamento. Soroto
Provincia. Santiago del Estero

Escuela. Nacional N° 379

Directora. Rosa Cardozo

Supersticiones relativas a espíritus.

Es muy común ver y sentir entre los pobladores más antiguos existentes en estos lugares, cuando se levantan remolinos de tierra producidos por el viento, hacer con los dedos índice y pulgar una cruz de modo que el primero quede en posición horizontal y el segundo en vertical; mientras permanecen haciendo la cruz indicada se siente decir cruz, cruz, cruz.

Preguntando el significado de lo representado por ciertas personas me contestaron que: según ideas antiguas y que aun perduran, se cree que en esos remolinos va el "Diablo" y que como este es enemigo de la cruz al verla hacer y sentir pronunciar su nombre se retira tomando otros rumbos.

Localidad Beltrán - Departamento - Lo
rito Provincia - Santiago.

Escuela - Nacional - N° 379

Directora - Gloria Cardozo

Supersticiones relativas a espíritus

Averiguando entre estos pobladores a cerca de las creencias e ideas que mantienen de la que llaman "espantos" senti la siguiente narración y muy popular:

Cuéntase que a deshoras de la noche se sienten en determinados lugares unos gritos bastante aterradores no comprendiéndose por la manera de gritar si es un animal o una persona. Dicen sentir al principio como un relinche de caballo y al último como un llanto de mujer.

Entre esta duela reina algo que cuentan en forma verídica y es de que se aparece en forma de un animal, con las orejas demaciadas pronunciadas, con grandes ojos y echando a manera de fuego por la boca. También dicen que según ruidos que hace al caminar, parece arrastrar pesadas cadenas.

Preguntando aquí atribuyen esta aparición dicen: nosotros llamamos a este "espanto" "Alma mula" y creemos que es el alma de una persona que se condena en vida y que durante las horas que dicha persona duerme el alma sale a recorrer los campos.

cuentan tambien que la persona que quier
ra libertar el alma condenada, le basta ir a
su encuentro provisto de un cuchillo de acero
y tomándolo de sus cadenas le hará una cruz
en la frente. Hecho esto el animal de gritos in-
comprensibles se transformará en persona.

Que al penetrar en un templo las personas
que en vida se condenan, van dejando rastros
del vaso de una mula y de su corona se des-
prende un suave humito.

Estas son las versiones reinantes referentes
al tal "Álma mula".

Localidad Beltrán. Departamento Corrientes
Provincia Santiago del Estero

Escuela Nacional N° 379

Directora Rosa Cardozo

"Brujerías"

Existen diversas referencias acerca de lo que llaman "brujerías". Dicen que consiste en tratos o pactos que ciertas personas mantienen con el diablo para ejecutar sus intentos, siendoles obligatorio asistir durante la noche a reuniones, en unos lugares apartados de las casas llamados "Salamancas" donde se siente tocar toda clase de instrumentos.

Cuentan también que para poder entrar en dichas Salamancas tienen que pisar el cuerpo de Cristo que se encuentra a su entrada, esto en señal de protesta a la religión cristiana. Que las personas que adolecen de esos malos intentos, parecen condenados a llevar siempre su cabeza baja.

Con respecto a la manera que dicen tener los pobladores para despojarlos de su poder de hechicería es haciéndoles dos heridas en la frente y en forma de cruz.

Toda persona que hace alguna referencia de brujerías empiezan con las palabras "hoy Martes dicen que acostumbran nombrar dicho día para que las brujas no lleguen a saber lo que de ellas se dice."

Segun cuentan esta es una creencia muy an

6
tigua pero afortunadamente parece que la civilización va extinguiendo cada vez mas estas ideas perniciosas.

Localidad - Beltran - Departamento - Lurito
Provincia - Santiago del Estero

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardozo

Refranes

"Bien nomás está San Pedro en Roma aún
que no coma".

"La casa se quema y el dueño no sabe".

"Es como Dios lo hizo y despues como él quiso".

"Lo que comí goce y lo que quedará no sé".

"El que se muere se estira y del mundo se retira".

"De los buenos se sirve Dios, de los malos se
sirve el diablo".

"Quién de Roma se acuerda pronto aroma".

"El que mucho habla, mucho yerra".

"El que se va para la villa, pierde su silla y
vuelve con una varilla a darle por las
canillas".

Dicho de la niñez

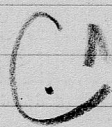
"Mañana Domingo se caza Binito con doña elga-
pito, quien es la madrina: doña Catalina
rebozo de harina, quien es el padrino: don
Juan botijón cabeza de terrón manos de a-
zadón."

Localidad - Beltrán - Departamento - Sorito
Provincia - Santiago del Estero

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardoso

Juegos infantiles



"El quiquiricón"

Varios chicos tomados de las manos
y formando una rueda dicen:

Tengo un cinto y un cinturón,
Para matar un viborón.

Juego dando vueltas y saltando dicen
"Quiquiricón" "Quiquiricón" etc
y si continúan el juego con el mismo en-
tusiasmo.

Localidad. Baltran. Departamento. Cauto.
Provincia. Santiago del Estero.

Escura. Nacional N° 379

Director. Rosa Cardozo

Juegos infantiles

(✓) "Pilpin saravín"

Se costumbran los chicos a jugarlo estirando las extremidades inferiores. Uno de ellos tocando una pierna de sus compañeros en cada vez dice: pilpin, saravín, cuchillito, de marfil, manda, el agua, que esconda, este pie; tras, la puerta, de San Miguel, negrita de la fonda, que rasque y esconda; la pierna en que termina la última palabra, tiene que doblarla.

Continúan el juego hasta que queda una sola pierna estirada, la que con el talón de su pie tiene que dar golpes en el suelo, imitando moler, si es maíz, fuertes golpes, si es trigo mas despacio, si es comino mucho mas, etc. etc dándose por terminado el juego.

Localidad - Beltrán - Departamento - Cauto
 Provincia - Santiago del Estero

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardozo

Juegos Infantiles

"El lobito"

Con el entusiasmo que conocemos en la niñez vemos a estos reunirse tomados de las manos formando una rueda en el centro de ella se encierra un niño haciéndose el dormido, los de la rueda dan vuelta y dicen cantando "que lindo pasar por acá cuando el lobito está dormido" luego se paran y el lobito despierta, le preguntan los de la rueda "que está haciendo el lobito?" le contesta "afilando un cuchito" le preguntan "para qué?" le contesta "Para carrear un quachito" le preguntan "que le ha hecho el quachito" le contesta "Me ha comido la yerbita y la azuquita" contestan en coro y golpeando las manos al mismo tiempo que corren "me gusta" me gusta". El lobito sale en su persecución y al que tome desampañará en seguida el papel de lobito.

Localidad - Beltran - Departamento - Surto
Provincia - Santiago del Estero
Escuela - Nacional N° 379
Directora - Rosa Cardoso
Curanderismo

Para dolor de vientre acostumbrar tomar un té hecho con tres gajitos de jarilla, cortados del Este al momento de salir el sol, con un poco de miel de palo (miel sacada de ciertos palos donde las abejas han tropezado).

Para una indigestión toman un té de entrecaes cara de quebracho blanco, que servirá de purgante tomado en ayunas.

Para la misma enfermedad toman té en ayunas de la raíz de la yerba de oveja (planta silvestre) bien limpia, molida y hervida hasta que el agua quede de color verde amarillento.

El mal de ojos, enfermedad muy común en estos climas cálidos en verano, lo curan con un remedio hecho con hojas de algarrobo negro, molidas y luego echarle un poco de agua quedando esta de color verde oscuro con la que se lavan los ojos haciendo entrar un poco dentro de ellos.

Localidad Beltran - Departamento Córdo
 Provincia - Santiago del Estero
 Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardozo

Juegos infantiles

"Las flores"

De una gran reunión de chicos se elige tres, uno hace de "diablo" otro de "ángel" y el último de jardinero. Este pone nombre de flores a los demás, pero que no lo sepan el diablo y el ángel. Luego viene el diablo y golpeando las manos dice: tün, tün, contesta el jardinero "quien anda?" el diablo da su nombre, el jardinero pregunta "que quiere?" el diablo, "una flor", el jardinero: "que flor?", el diablo nombra cual quiera, si en el jardín hay o no flores de esa clase el jardinero responde si o no, en caso que hubiera sale la flor de ese nombre para acompañar al diablo. Luego viene el ángel hace las mismas preguntas que hizo el diablo y recibe los mismos contestos que recibió el... Cuando las flores del jardín se hayan terminado, las que fueron con el diablo corren para tomarlas a las que fueron con el ángel quienes corren también; prisionera una de ellas se terminará el juego.

Localidad Beltrán - Departamento Sorito
Provincia Santiago del Estero

Escuela Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardozo

Juegos infantiles

CS "El puente"

Reunidos los chicos y tomados de las manos hacen una rueda, luego cantando todos en coro y dando vueltas dicen:

Sobre el puente de avellón

Todos juegan y yo también.

Al terminar este verso se paran en su sitio y soltándose de las manos arremesan trabajo a la manera del que nombran.

Ejemplo: haciendo el oficio de zapatero dicen: "hacen así", hacen los zapateros (golpeando con el pie en el suelo).

Luego vuelven a tomarse de las manos y dando vueltas cantan:

Sobre el puente de avellón

Todos juegan y yo también.

Parándose nuevamente en su sitio y soltándose de las manos dicen:

"hacen así" hacen las tortilleras, (golpeando las manos una a la vez)

En esta forma continúan el juego; bastante entretenido es el verlos jugar.

Localidad Beltrán - Departamento Sorito
Provincia Santiago del Estero

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardoso

Agozumban por estos lugares, a criar en
casas animalitos que bien enseñados ablan
como si fueran personas; uno de ellos son
los loros.

Un día sentí a un lorito decir los sigui-
entes versos:

Lorito overo
Por embustero
Se ve soltero.

El lorito se quiere casar
con el cardenal,
Mi mamita no quiere
Por qué es federal.

Localidad. Beltrán. Departamento. Sorito
Provincia. Santiago del Estero.

Escuela. Nacional N° 379

Directora. Rosa Cardozo

Juegos infantiles

Co "El perrito juda"

Se colocan en fila varias chicas tomadas de las manos y otra queda fuera de ella. Esta pregunta a la primera de la fila: "¿cuantos panes hay en la horca?" le contesta, "veinte y cinco y un quemado" pregunta: "¿quién lo ha quemado?" contesta, "el perrito juda" y la que se encuentra fuera de la fila le contesta, "hórquelo por pícaro", luego desde la última de la fila corren diciendo "tilín, tilín, tilín, entrando por debajo de los brazos de la primera y la segunda de modo que quede ésta última, con los brazos cruzados y con el frente hacia el lugar donde las demás dan la espalda. En esta misma forma continúan el juego hasta que todas quedan en la misma posición que la segunda.

Localidad. Beltrán Departamento. Luroto

Provincia. Santiago del Estero.

Escuela. Nacional N° 379

Directora. Rosa Cardozo

Juegos infantiles

(x) "Las cuatro esquinas"

Se juega entre cinco chicos. Trazan primeramente en el suelo un cuadrado, luego se colocan cuatro chicos uno en cada esquina y el quinto en el centro; este debe ir en cada esquina y a la vuelta diciendo "tiene azuquita" "tiene azuquita" etc. a lo que le contestarán que no. Mientras pide azuquita en una esquina, los chicos de las otras van cambiándose de lugar y si la que pide llega primero a una esquina desocupada en momento en que se cambian, ésta ocupa ese lugar quedando a pedir la que perdió su puesto.

Nota N° 19 Escuela N° 379

Beltrán Noviembre 12 de 1921
Señor Inspector Nacional de Escuela
Don José M. Rodríguez
Santiago

Acompaño a la presente estos reducidos datos
sobre el Tollore de Beltrán y sus lugares
mas próximos, de los que el Th. Consejo
nos ha honrado designándonos para tan
nobres trabajos.

Salúdelo Atte.

José Cardoso

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA

COLECCION DE FOLKLORE

SANTIAGO DEL ESTERO

66

BELTRÁN

Maestro ROSA CARDOZO

Escuela N° 379

Fojas 18

SEGUNDO ENVÍO

OBSERVACIONES

Localidad Beltrán. Departamento Luro. Provincia Santiago
Escuela Nacional N° 379
Directora Rosa Cardoso
Marido - Francisco Mendoza
Edad - setenta años.

Cucero

El 25 de Mayo día de San Agustín,
Bepeda pidió licencia para ir a divertir.
Se dió licencia la madre con gran gusto y alegría;
Para que vuelva a su casa le puso plazo de tres días.
En su caballo subió y a galopar empezó,
Distancia de media legua una volada pegó
Como palo de Greenio porque mediato se halló,
Empréste un caballo amigo, que el mío se disparó,
Un caballo le empréste, a galopar empezó;
En el rincón de Vergara con el caballo encontró
Lo tomó de la rienda, a galopar empezó,
Esto a puesta con el sol a lo de Rojas llegó,
En el palenque se apió y todos lo saludaron
Que el a nadie saludó.

Los señores de la rueda: carreras no he encontrado,
Pero si gustan señores al paro nos divertamos
Tres sientan a jugar y de ver se tan abotido
Hasta prendas empeño, para volver a su casa
Doble dinero ganó, nunca volvió a los tres días
El los ocho volvió.

Benforme llegó a su de su caballo se apió
Con el sombrero en la mano a la madre saludó
Y la madre le decía: Bepeda; por donde haz andado?
Mucho te haz entretenido; que no tienes que atender?
M'acbreita de mi vida, créame lo que le digo
Con el amigo Garate con el me he entretenido
Y de allí salió la madre toda llenita de ardor

Si no fuese cristiano te echaria una maldición
Madrecita de mi vida créame lo que le digo
Lo que quiera puede hacerme, madre de mi corazón.
¡The reina de los cielos, mi veinte cuadras
Que salgas te cusan a puñaladas.
Bepedita dentro a dentro de sus armas se vistió
En su caballo subió como para el campo salió.
Al galopar empezó, distancia de media cuadra
Una rodada pegó y en una oscuridad quedó
El cielo se le abajó, Bepedita les decía:
Se principian mis trabajos.

Localidad - Beltrán - Departamento Soroto - Provincia Santiago.
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Cardozo
 Varón - Basilio Herrera
 Edad - cincuenta y ocho años

Adios adorado espejo
 En que me sabia mirar,
 ¡Hay! se me quebró el espejo
 Que me servia de cristal.

Adios mi rico tesoro
 Adios mi sol y mi luna,
 Con este adios vuela mia
 Yo lloraré mis raudales.

Lo que me aporreo de vos,
 Al tomarte de la mano
 Solo me falta llorar,
 Dame tu mano y adios.

Adios que me voy llorando,
 Si no me has sabido amar
 Con la esperanza me llevo
 De mi tierra en otras tierras.

Localidad - Beltrán - Departamento - Corito - Provincia - Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Cardoso
 Alumno - Basilio Herrera
 Edad - cincuenta y ocho años

"Vitalá"

Afloja es buena bebida
 El vino es mucho mejor
 Afloja no he de tomar
 Ni aunque el diablo
 Bante misa.

Aguardiente he de tomar
 Aunque no tengo camisa
 Gracias a Dios tengo
 Dos camisas para mudarme
 Una que he visto en las tiendas
 La otra el Dios me ade dar

Localidad. Beltrán. Departamento Lario. Provincia Santiago

Escuela. Nacional N° 379

Directora. Rosa Cardoso

Varro - Basilio Herrera

Edad - cincuenta y ocho años

"Milonga"

Vamos a ver caballeros
bualis son mas milongueros,
La milonga está formada
Me han pedido una versada
Truco, retruco y flor.

Voy a templar la encordada
Quisque no sea competencial
Si la tala a de echar suerte
culo no puede salir.

Viniendo de Buenos Aires
Me puse a tirar la tala
con una ingrota mujer
con la suerte me ganaba
Y con el culo tambien.

Localidad - Beltrán - Departamento Luro - Provincia Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Cardoso
 Niño - Basilio Herrera
 Edad - cincuenta y ocho

Décima

Perdonarán los presentes
 Quiero nombrar una flor
 La mas hermosa del pago
 La reina de este paraje
 Porque es una niña atenta
 Dulce elección adorada
 Yo no sé si hago bien o mal
 Con decir como se llama
 Hermosa preciosa flor
 Si en este mundo has nacido
 De tu igual no he conocido
 De todas sos la mejor
 De todas sos codiciada
 Y así miro y considero
 Ninguna te a de igualar
 Si en este mundo has nacido
 O has nacido a orillas del mar
 Perla fina cristalina
 Perla de tanto valor
 Ninguna te a de igualar

Localidad - Beltrán - Departamento Corito - Provincia - Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Cardoso
 Narró - Basilio Herrera
 Edad - cincuenta y ocho años

Para mí no hay sol ni día
 Ni un momento de alegría
 Sale el sol sale la luna
 Sale el sol en su carrera
 Por la mañana me alcanza
 Los rayos del sol me quema

Si, abríme la puerta el alma
 La darte mis quejas vengo,
 Que me he quejado ya es tarde
 Y en vano será el quejarme,
 Nada sería mi cuidado.

Si, en esta separación
 Ninguna flor me divierte
 Salgo al campo a entretenerme
 Sin ninguna flor me divierte
 ¡Que separación tan cruel!
 ¡Hay infeliz, hay de mí!

Localidad - Beltrán - Departamento Sorito - Provincia Santiago

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardoso

Varro - Basilio Herrera

Edad - cincuenta y ocho años

Yo soy aquel que nací
De la suerte maldecido,
Todo el mundo he recorrido
De un lado en otro sin fin
Les conté una noche entera
La desgracia del lugar
Conté las veras cuadradas
Que el Dios hizo de la nada
Conté todos los vientos
Mujeres, chicos y grandes
Pero nunca alcancé a contar
La grande desgracia mía.

Después del Dios es el mundo
Solo yo, mis causas sé
Talvez al ver mi dolor
Que hagan mil de composuras
Y pronto yo les diré:
Solo en la tumba fría
Dejaría de sufrir.

9

Localidad - Beltrán - Departamento Lerito - Provincia - Santiago
Escuela - Nacional N° 379
Directora - Rosa Cardoso
Narró - Basilio Herrera
Edad - cincuenta y ocho años

Sacha, sachata quacarpa De monte en monte llorando
Buscando yerba de olvido,
¡cómo no voy a llorar!
A mi dueña la he perdido.

Bajo de un coposo pino
Llorando me lamentaba,
¡cómo no voy a llorar!
A mi dueña la he perdido.

Como el pino era muy tierno
De verme llorar lloraba,
¡cómo no voy a llorar
A mi dueña la he perdido.

Localidad - Beltrán - Departamento L. Orta - Provincia - Santiago.

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardoso

Marco - Benón Herrera

Edad - setenta años

Escúchenme el orbe
 Con silencio y atentos,
 Oirán del agua y fuego
 Grande guerra y argumento.

El agua le decía al fuego
 Este es el fuego mentado
 Para pedir de merced
 Mas bien te humieras callado

El fuego le decía al agua
 Soy un singular ostento,
 Soy en el mundo buscado
 Por el mayor elemento.

El otro día de mañana
 El agua se sonrió
 De ver al fuego apagado
 Por un poquito que lloró

El agua le decía al fuego
 Mas necesario soy yo,
 Sin el agua del bautismo
 Nadie ve la cara de Dios.

El fuego le decía al agua
 Sacá tu ardiente crisol,
 Purifiquen las almas
 Que van a gozar de Dios.

El agua le decía al fuego
 Sacá tu ardiente crisol
 A ver si gozar de Dios
 Purifíqueme un moro.

El fuego le decía al agua
 En tu paridad voy llendo
 Con las llamas del incendio
 Te haz de sumir hirviendo

Localidad - Beltrán. Departamento Loreto. Provincia - Santiago

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Cardoso

Marido - Basilio Herrera

Edad - cincuenta y ocho años.

Adios calandria amada
Luz de tu amor penetrante.
Yo he sido aquel fino amante
Que adoraba mi deseo
Ni verte ni hablarte puedo
Y en horas que no te veo
Pierdo juicio y desespero.
Si voz los mas advertida
No me pongas en trabajo
Mirame de donde vengo.

Diligencias no he traído
Solo por verte he venido
¡Mira si sabré quererte!
Encanto del alma mía
No desprecies mi placencia
Por irte en otro placer
No lo haz de encontrar firmeza.
Yo no te ofrezco riqueza
Solo te ofrezco cariño,
Cariño y voluntad.

Localidad - Beltrán - Departamento - Sorto - Provincia - Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Cardoso
 Varro - Benón Herrera
 Edad - setenta años

El moreno argumentando
 Un pretención de una dama
 El voluntad que le tuvo
 Ofreció entregando el alma.
 Quitate de aquí moreno
 Eso no te he de creer
 Yo que nada te he de creer
 Yo que nada te he servido
 ¡Qué amor me puedes tener!

Es cierto que no me sirve
 Pero yo le tengo amor
 Si me tienes voluntad
 Te te he de servir de esclavo
 Quitate de aquí moreno
 De mí nada haz de sacar
 Soy una mujer casada
 Y mi marido no está
 Por vez no lo he de ofender.
 Si su marido viniera diría
 Que era un perejero
 Que fui pasando y llegó.

Quitate de aquí moreno
 Como clare vol a hablar
 Ojos de lámpara fría
 Boga de cordobán.

El ser negro no es afrenta

Ni el color que quita fama
 El zapato negro luce
 En el pie de cualquier dama
 Vea que le hablo de moreno
 Y el amor ya lo haz cansado
 Diga en algo si le ofrece
 A qui estoy a su mandato
 Señorita y señorita
 Que nos andaba rogando
 Otras mejores no como usted
 A mi me suelen rogar.

Quitate de aqui moreno
 No te vengas a mentar
 Que del alto te ha ligado
 Una señora de honor
 Y en bochorno lo haz de echar.

Vea que señora de honor
 Eso si no digo yo
 Eso me puede decir
 Venganza el vientre de la negra
 Las horas que nací yo.
 Ya se me ha entrado el sol
 Se me ha eclipsado la luna
 A mi negrito querido
 Cuando lo volveré a ver.

Localidad - Beltrán - Departamento Cauto - Provincia - Santiago.

Escuela - Nacional N° 379

Directora - Rosa Barcló

Nombre - Francisco Mendoza

Edad - treinta años.

En la puerta de los cielos
Abiertas de par en par
Para que entre San Pedro
con su glorioso San Juan
Los niños de la escuela
Aprenderán v. a. n. van
Los ángeles en el cielo
Dirán que viva San Juan
Vamos todos caballeros
A la ribera florida
Por la gracia de San Juan
A todo el mundo convida.

Localidad - Beltrán - Departamento Lurto - Provincia Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Cardoso
 Narro - Francisco Mendoza
 Edad - setenta años

Del águila real quisiera
 Solo una pluma tener
 Para escribirle a mis ancias
 Regalo todo mi bien.
 Después de cerrar la carta
 Con el suspiro quedé
 Ya se va el bien de mi vida
 ¡ Cuando la volveré a ver!
 No te lo pongo mi nombre
 Por no ponerte en peligro
 Mi nombre se llama pena
 Mi apellido suspiro.

Localidad - Beltrán - Departamento - Luro - Provincia - Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Juana Cardozo
 Maño - Francisco Mendoza
 Edad - setenta años

Viva la iglesia sagrada
 Vivan los novios y padrinos
 Y todos los acompañantes
 Estos novios se han casado
 Con la bendición de Dios
 Y la del señor vicario
 ¡Que lindos están los novios
 Que ventajan a la flor.
 De mañana se hallan
 Cargados de obligación
 La empiza la pobrecita
 A experimentar este brece
 Sin saber como a de dar
 Gusto a un hombre que no conoce
 Pone las manos al eirle
 ¡Mi señor, qué habrá de hacer?
 Si habrá de dar gusto a este hombre
 Que ni lo he visto nacer.
 ¡Si habrá sido su suerte
 Así lo a de paecer
 Por eso digo cantando
 ¡Qué desgraciada mujer!
 Estos quillos que te han puesto
 Por tu propia voluntad
 Esos son los que te quitan
 El gusto y la libertad.

Localidad - Beltrán Departamento Lurito - Provincia - Santiago
 Escuela - Nacional N° 379
 Directora - Rosa Barclay
 Marro - Francisco Mendoza
 Edad - setenta años

Cuando yo era libertino,
 Contaré un suceso yo,
 Suerte que a mí me pasó
 Con la mujer de un amigo
 Se fui para otro destino
 La suerte y desgracia tuya
 De aquebrantar las virtudes
 Mas sagrada que la tierra
 Con compromiso con ella
 Fui al mundo que tuve
 La su mujer desgraciada
 Por como nadie encontraba
 Dijo que yo había de ser
 Ella por obscurecer
 Me dijo no seas cobardo
 Tú vas a ser mi compadre
 Si le tuve que ceder
 Por donde vine a tener
 A una hija yo en mi comadre
 Ya cuando era cristiana
 Era que era mi hija y mi ahijada
 Se fui a una tierra lejana
 Como no la conocí se crió y me casé con ella
 En conversación un día
 Mas supe que era mi hija
 Mas mi ahijada y mi mujer
 Si debían conocer cada uno sus amistades
 Y no cometer malidades
 Como yo lo cometi.

Localidad - Beltrán - Departamento - Sorito - Provincia - Santiago
 Escuela - Nacional - N° 379

Directora - Rosa Cardoso

Narro - Francisco Mendoza

Edad - setenta años.

La cigüeña cuando es vieja
 Pierde la vista y repara
 Que les quede deemplar
 De cuidar su edad madura
 Y todas sus hijas pequeñas.

Thay Juan Juan
 Dijo una vieja en San Juan
 Pontinguela y Malazon
 Como yo tenga refrán
 Si aunque no tenga camisa.

Thay Juan Juan
 Ponchito sobre las carnes
 Calosa, calosa no mas calollito
 Baldito con algunas carnes.

Aloja es buena bebida
 El vino es mucho mejor
 Donde entra el aguardiente
 Dios lo libre al tomador.